

**Zeitschrift:** Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero  
**Herausgeber:** Organización de los Suizos en el extranjero  
**Band:** 11 (1984)  
**Heft:** 1

**Rubrik:** Retrospectiva 1983

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Retrospectiva 1983



1



2



3



4



5



6



8



9

1 Gran éxito para la industria relojera suiza, sufriendo de graves dificultades económicas: el lanzamiento del reloj de cuarzo «swatch».

2 El equipo suizo de bob a cuatro «Suiza II» de Ekkehard Fasser salió campeón del mundo en Lake Placid y campeón europeo en Sarajevo. De izquierda a derecha, E. Fasser, Hans Märchy, Kurt Poletti y Rolf Strittmatter.

3 En bob a dos, Ralph Pichler y Urs Leuthold obtuvieron el título mundial en Lake Placid.

4 En hockey sobre hielo, el equipo de Biél ganó el campeonato suizo.

5 Presentación de dos nuevos tipos de avión, el Airbus A-310 y el Jumbo B-747-300, destinados a Swissair.

6 La tesinesa Doris de Agostini ganó la copa del mundo de descenso de 1983.

7 Visita oficial en abril del Presidente francés François Mitterand. Aquí, acompañado por Pierre Aubert, Presidente de la Confederación.

8 La Fundación «Arte y Cultura» celebró un contrato con el propietario del castillo de Grandson para que permanezca en manos suizas. Numerosas colectas fueron organizadas para obtener una parte de los fondos necesarios.

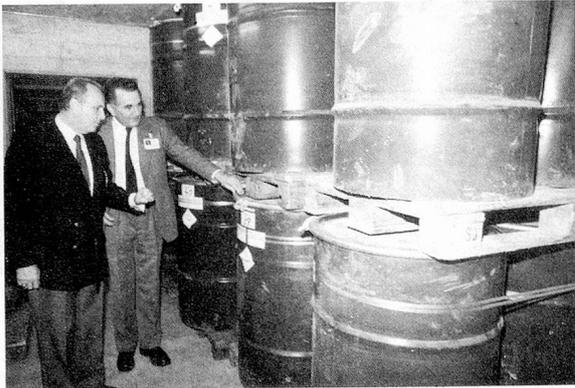
9 El zuriqués Daniel Nipkow obtuvo el título de campeón del mundo de ballesta.



7



14



15

17



**10** La representación de Aida (puesta en escena por el Opera de Verona), constituyó el encuentro teatral más importante de la temporada en Zürich.

**11** Fin de la peregrinación de los toneles de Seveso; en efecto, los 41 toneles conteniendo los desechos tóxicos están nuevamente en manos de su propietario, después que los mismos fueron descubiertos en Francia.

**12** El equipo suizo de equitación formado por (de izquierda a derecha) Willy Mellinger, Heidi

Robbiani, Thomas Fuchs y Walter Gabathuler obtuvo el título europeo en Hickstead GB.

**13** Graves accidentes durante el verano, causados por la explosión accidental de granadas sin estallar en la región de Flumserbergen y en Valais. En total, 7 muertos y 4 personas gravemente heridas.

**14** Temperaturas excepcionales y un largo período de sequía caracterizan el verano 1983.

**15** Rolf Biland y Kurt Waltisberg obtuvieron el título mundial de side-car.

**16** El «Leopard 2» resulta el nuevo carro de asalto de nuestra armada. En 1984, recibiremos 210 unidades por un valor de 2 y medio millones de millones de francos.

**17** Fuga espectacular de la penitenciaría ginebrina de Champ d'Olion de Licio Gelli, jefe de la famosa logia italiana P-2 y principal sospechoso en el asunto del Banco Ambrosiano.

**18** El appenzeles Emil Schläpfer es coronado por segunda vez «rey de la lucha». Lo vemos en la final contra Niklaus Gasser.



13

16

18



19

21

22



20

23

**19** Albrecht Moser dominó las marchas militares en 1983.  
**20** Grasshoppers, equipo zuriqués, obtuvo los dos títulos de football suizo, el campeonato y la copa.

**26** Urs Freuler obtuvo dos títulos de vencedor: los campeonatos del mundo de ciclismo en Zúrich, y en diciembre, ganó, en

compañía de Daniel Gisiger, los «seis días», igualmente en Zúrich.

**21** Los Consejeros Federales señores Chevallaz y Ritschard, anuncian su dimisión para fin de año. Días después de este anuncio el señor Ritschard murió repentinamente durante una caminata en montaña.

**22** Novedad en el campo de los medios: el 1º de noviembre, muchas estaciones de radio locales, así como el tercer programa de la SSR, comenzaron sus actividades.

**23** Numerosas manifestaciones en favor de la paz: unas 50.000 personas se reunieron en el mes de octubre en las calles de la capital federal.

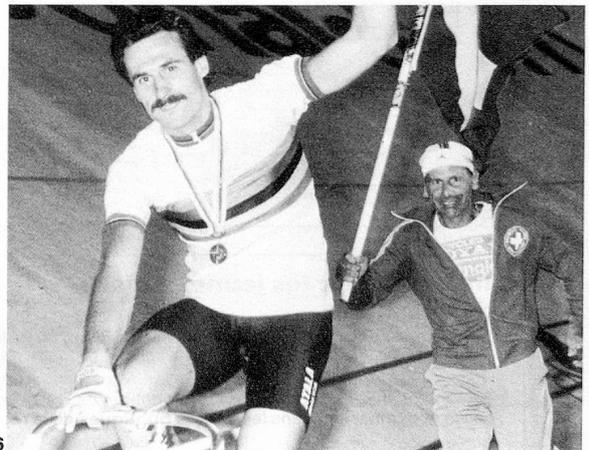
**24** Emil Bollhalder y Kurt Büser resultaron por primera vez campeones del mundo de moto-cross, categoría side-cars.

**25** Para reemplazar los dos Consejeros Federales renunciantes, la Asamblea Federal ha elegido a los señores Otto Stich (a la izquierda), socialista, y Jean-Pascal Delamuraz (a la derecha) radical, para el Consejo Federal.



24

25



26